

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 22

Volume 30

24 January 1987

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 198/87 of 23 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....                                                                                                                                              | 1         |
| Commission Regulation (EEC) No 199/87 of 23 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....                                                                                                                                             | 3         |
| Commission Regulation (EEC) No 200/87 of 23 January 1987 fixing the import levies on rice and broken rice .....                                                                                                                                                                            | 5         |
| Commission Regulation (EEC) No 201/87 of 23 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice .....                                                                                                                                                | 8         |
| Commission Regulation (EEC) No 202/87 of 23 January 1987 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector .....                                                                                                                                           | 10        |
| Commission Regulation (EEC) No 203/87 of 22 January 1987 amending Regulation (EEC) No 2602/86 increasing to 1 200 000 tonnes the quantity of feed wheat held by the United Kingdom intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened .....          | 12        |
| <b>* Commission Regulation (EEC) No 204/87 of 22 January 1987 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community, repealing Regulation (EEC) No 3563/86 and amending Regulation (EEC) No 2182/77 .....</b> | <b>14</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 205/87 of 22 January 1987 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community and repealing Regulation (EEC) No 3862/86 .....                                                | 19        |
| Commission Regulation (EEC) No 206/87 of 23 January 1987 on the supply of maize meal to the International Committee of the Red Cross (ICRC) as food aid ....                                                                                                                               | 23        |

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 207/87 of 23 January 1987 amending Regulation (EEC) No 3140/86 as regards the advance fixing of compensatory amounts and the transferability of licences issued under the invitation to tender for the levy on imports of maize and sorghum from third countries ..... | 25        |
| Commission Regulation (EEC) No 208/87 of 23 January 1987 introducing a countervailing charge on clementines originating in Morocco .....                                                                                                                                                              | 26        |
| <b>* Commission Regulation (EEC) No 209/87 of 23 January 1987 on the financing of transport costs resulting from the free distribution of fishery products withdrawn from the market .....</b>                                                                                                        | <b>28</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 210/87 of 23 January 1987 introducing a countervailing charge on sweet oranges originating in Algeria .....                                                                                                                                                            | 29        |
| Commission Regulation (EEC) No 211/87 of 23 January 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar .....                                                                                                                                                                                  | 31        |
| Commission Regulation (EEC) No 212/87 of 23 January 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals .....                                                                                                                                                                     | 32        |
| Commission Regulation (EEC) No 213/87 of 23 January 1987 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....                                                                                                                                                      | 34        |

---

**Corrigenda**

|                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 119/87 of 14 January 1987 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application (OJ No L 16 of 17.1.1987) ..... | 37 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 198/87**

**of 23 January 1987**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87<sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 January 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 January 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT heading No | Description                                         | (ECU/tonne)    |                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|
|                |                                                     | Levies         |                                                     |
|                |                                                     | Portugal       | Third country                                       |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                            | 3,65           | 197,06                                              |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                         | 37,10          | 252,19 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |
| 10.02          | Rye                                                 | 33,36          | 173,24 <sup>(3)</sup>                               |
| 10.03          | Barley                                              | 31,61          | 186,67                                              |
| 10.04          | Oats                                                | 90,74          | 156,30                                              |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing           | —              | 178,57 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                           | 24,90          | 24,90                                               |
| 10.07 B        | Millet                                              | 31,61          | 141,01 <sup>(5)</sup>                               |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | 17,35          | 180,12 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>                |
| 10.07 D I      | Triticale                                           | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                                      |
| 10.07 D II     | Canary seed ; other cereals                         | 31,61          | 62,39 <sup>(7)</sup>                                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                               | 19,73          | 290,50                                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                           | 61,32          | 257,15                                              |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal                         | 71,00          | 404,39                                              |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal                        | 19,53          | 311,96                                              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

<sup>(8)</sup> The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 199/87

of 23 January 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 <sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 January 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                                         | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 |
|----------------|-----------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                            | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                         | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                              | 0            | 4,04            | 4,04            | 4,04            |
| 10.04          | Oats                                                | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing           | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                           | 0            | 94,34           | 94,34           | 94,34           |
| 10.07 B        | Millet                                              | 0            | 5,59            | 5,59            | 5,59            |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                               | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                                                                          | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 | 4th period<br>5 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I a)   | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I b)   | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II a)  | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 7,19            | 7,19            | 7,19            | 7,19            |
| 11.07 A II b)  | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 5,37            | 5,37            | 5,37            | 5,37            |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 6,26            | 6,26            | 6,26            | 6,26            |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 200/87**  
**of 23 January 1987**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides for charging an import levy on paddy rice, husked rice, semi-milled rice, wholly milled rice and broken rice; whereas in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levy is equal to the difference between the threshold price and the cif price; whereas, in the case of paddy rice and semi-milled rice, the levy should be derived from the levies applicable to the corresponding husked rice and wholly milled rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1986/87 marketing year by Commission Regulation (EEC) No 2465/86 <sup>(3)</sup>;

Whereas, for the purpose of calculating cif prices, the Commission must take account of the factors indicated in Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 and in Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2117/80 <sup>(5)</sup>, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market which are sufficiently representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether this quality as fixed in Council Regulation (EEC) No

1423/76 <sup>(6)</sup>, or whether adjustments need to be made by applying the corrective amounts provided for in Regulation (EEC) No 1613/71;

Whereas, furthermore, in the case of round grain and long grain husked rice and round grain and long grain wholly milled rice, the cif price is calculated on the basis of quotations or prices on the world market relating, for each type of rice, to the products specified in Article 4 of Regulation (EEC) No 1613/71; whereas, for this calculation, the conversion rates resulting from Commission Regulation No 467/67/EEC of 21 August 1967 fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2249/85 <sup>(8)</sup>, should be used where appropriate;

Whereas, when these conversions are being effected, the Commission must take account of the fact that certain offers are for rice containing a higher percentage of broken rice than that allowed for in the standard quality fixed by Regulation (EEC) No 1423/76 and, in that case, must adjust the offers so as to conform with the value of one kilogram of broken rice fixed by Regulation No 467/67/EEC; whereas no adjustment is made, however, if the prices for husked rice and semi-milled or wholly milled rice taken into consideration are lower than those provided for in the last subparagraph of Article 4 of Regulation No 467/67/EEC;

Whereas Regulation (EEC) No 1613/71 requires the Commission to take account of the fact that certain offers are for delivery cost and freight or relate to a product put up in bags and, if this is the case, to adjust such offers by applying the rates or amounts fixed by the abovementioned Regulation to make the offers comparable to offers for delivery cif or relating to a product presented in bulk;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned factors, offers made for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the difference in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas, if the conditions provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1613/71 obtain, the cif price may be calculated on the basis of offers for delivery during the following month or may be retained unaltered for a limited period;

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 211, 1. 8. 1986, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 15.

<sup>(6)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 20.

<sup>(7)</sup> OJ No L 204, 24. 8. 1967, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 210, 7. 8. 1985, p. 13.

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them must, pursuant to Council Regulation (EEC) No 486/85<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 73/87<sup>(2)</sup>, be reduced by a fixed amount and by an amount corresponding to 50 % of the levy relating to third countries; whereas the levy must be further reduced in the case of semi-milled and wholly milled rice; whereas the charging of this levy is subject to conditions, some of which are set out in Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and in Commission Regulation (EEC) No 551/85<sup>(3)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 272 of the Act of Accession, the Community as constituted at 31 December 1985 must, in the case of products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 which are imported from Portugal, apply the arrangements which were applicable in respect of Portugal before accession; whereas, under Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal<sup>(4)</sup>, the same arrangements are to be applied in the case of Spain; whereas a levy should be applied pursuant to those arrangements and whereas that levy should be calculated in accordance with the rules laid down in Regulation (EEC) No 1613/71 and taking into account the situation with regard to market prices in Portugal; and whereas, in the case of imports into Spain the accession compensatory amount applicable to trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 should be deducted from the levy;

Whereas Regulation (EEC) No 1423/76 determined the standard qualities for rice and broken rice;

Whereas, in accordance with Article 20 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas levies are fixed once a week and are altered in the intervening period to take account of variations in threshold prices or in the factors used to determine cif prices; whereas, in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levies are altered only if variations in the factors used to calculate the levy entail an increase or a reduction of at least 1,21 ECU per tonne in the amount of the levy in force;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(5)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying all the abovementioned provisions that the levies should be fixed as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 11, 13, 1. 1987, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 23 January 1987 fixing the import levies on rice and broken rice

| (ECU/tonne)    |                                         |          |                                |                                          |
|----------------|-----------------------------------------|----------|--------------------------------|------------------------------------------|
| CCT heading No | Description                             | Portugal | Third countries <sup>(2)</sup> | ACP or OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| ex 10.06       | Rice :                                  |          |                                |                                          |
|                | B. Other :                              |          |                                |                                          |
|                | I. Paddy rice ; husked rice :           |          |                                |                                          |
|                | a) Paddy rice :                         |          |                                |                                          |
|                | 1. Round grain                          | —        | 325,66                         | 159,23                                   |
|                | 2. Long grain                           | —        | 363,74                         | 178,27                                   |
|                | b) Husked rice :                        |          |                                |                                          |
|                | 1. Round grain                          | —        | 407,08                         | 199,94                                   |
|                | 2. Long grain                           | —        | 454,67                         | 223,73                                   |
|                | II. Semi-milled or wholly milled rice : |          |                                |                                          |
|                | a) Semi-milled rice :                   |          |                                |                                          |
|                | 1. Round grain                          | 13,05    | 530,06                         | 253,10                                   |
|                | 2. Long grain                           | 12,97    | 654,72                         | 315,47                                   |
|                | b) Wholly milled rice :                 |          |                                |                                          |
|                | 1. Round grain                          | 13,90    | 564,52                         | 269,91                                   |
|                | 2. Long grain                           | 13,90    | 701,86                         | 338,58                                   |
|                | III. Broken rice                        | 80,06    | 221,19                         | 107,59                                   |

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 201/87

of 23 January 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2684/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 123/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |              |                 |                 |                 |
|                      | B. Other :                                 |              |                 |                 |                 |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :              |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | III. Broken rice                           | 0            | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 202/87

of 23 January 1987

## altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 90/87 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 92/87 <sup>(5)</sup>, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 <sup>(6)</sup>;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts;

whereas the spot market rates for the Spanish peseta, recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 14 to 20 January 1987, require the specific agricultural conversion rates applicable for Spain to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to amended Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

<sup>(5)</sup> OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 14.

<sup>(6)</sup> OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

|       |         |          |
|-------|---------|----------|
| 1 ECU | = Bfs   | 47,7950  |
|       | = Dkr   | 8,83910  |
|       | = DM    | 2,31728  |
|       | = FF    | 7,77184  |
|       | = £ Irl | 0,864997 |
|       | = Fl    | 2,61097  |
|       | = £     | 0,825751 |
|       | = Lit   | 1 645,69 |
|       | = Dr    | 167,776  |
|       | = Pta   | 161,979  |

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 203/87

of 22 January 1987

amending Regulation (EEC) No 2602/86 increasing to 1 200 000 tonnes the quantity of feed wheat held by the United Kingdom intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 <sup>(4)</sup>,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2602/86 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 4091/86 <sup>(6)</sup>, opened a standing invitation to tender for the export of 1 000 000 tonnes of feed wheat held by the United Kingdom intervention agency; whereas, in a communication of 9 January 1987, the United Kingdom informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 200 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of feed wheat held by the United Kingdom intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 1 200 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2602/86 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 2 of Regulation (EEC) No 2602/86 is replaced by the following:

*Article 2*

1. This invitation to tender shall cover a maximum of 1 200 000 tonnes of feed wheat to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 1 200 000 tonnes of feed wheat are stored are listed in Annex I hereto.

*Article 2*

Annex I to Regulation (EEC) No 2602/86 is replaced by the Annex hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 235, 21. 8. 1986, p. 16.

<sup>(6)</sup> OJ No L 371, 31. 12. 1986, p. 64.

*ANNEX**ANNEX I*

| <i>(tonnes)</i>   |          |
|-------------------|----------|
| Place of storage  | Quantity |
| North             | 145 512  |
| South             | 216 790  |
| Midlands and East | 837 698' |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 204/87

of 22 January 1987

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community, repealing Regulation (EEC) No 3563/86 and amending Regulation (EEC) No 2182/77

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in certain Member States;

Whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 <sup>(3)</sup>, should also be governed by the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1687/76 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3522/86 <sup>(5)</sup>, and by those laid down by Commission Regulation (EEC) No 2182/77 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 632/85 <sup>(7)</sup>, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas to facilitate the processing of meat purchased in another Member State, the period of four months as laid down in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 should be extended to five months;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 <sup>(8)</sup> provides that, in the case of products stored by an intervention agency outside the territory of the Member State within whose jurisdiction it falls, a different selling price from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 <sup>(9)</sup> fixed the method for calculating the selling

prices for such products; whereas, to avoid all confusion, it should be expressly stated that the prices fixed by this Regulation are subject to adjustment in the case of those products;

Whereas it seems appropriate to waive the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3563/86 <sup>(10)</sup> should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. During the period 26 January to 6 March 1987 the following approximate quantities of beef products shall be put up for sale for processing within the Community:

- 760 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency and bought in before 1 July 1986,
- 2 030 tonnes of bone-in beef held by the Belgian intervention agency and bought in before 1 July 1986,
- 300 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 July 1986,
- 200 tonnes of bone-in beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 July 1986,
- 170 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 July 1986,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 July 1986,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 July 1986,

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 25.

<sup>(6)</sup> OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

<sup>(7)</sup> OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 25.

<sup>(8)</sup> OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

<sup>(10)</sup> OJ No L 327, 22. 11. 1986, p. 27.

- 15 tonnes of boned beef held by the French intervention agency and bought in before 1 August 1986,
- 1 900 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 August 1986,
- 270 tonnes of boned beef held by the Dutch intervention agency and bought in before 1 August 1986,
- 1 150 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 August 1986.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 1687/76, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

#### *Article 2*

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase:

(a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;

(b) must be accompanied by:

- a written undertaking by the applicant to process the meat purchased within the period referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the

products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

4. Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 is hereby replaced by the following:

'1. The processing of meat purchased under this Regulation must be carried out within five months of the date of conclusion of the contract of sale'.

#### *Article 3*

The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

- 30 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(a) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 15 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(b) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 75 ECU per 100 kilograms for boned meats intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(a) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 65 ECU per 100 kilograms for boned meats intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

#### *Article 4*

Regulation (EEC) No 3563/86 is hereby repealed.

#### *Article 5*

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Productos<br>Produkter<br>Erzeugnisse<br>Προϊόντα<br>Products<br>Produits<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produtos | Cantidades (toneladas)<br>Mængde (tons)<br>Mengen (Tonnen)<br>Ποσότητες (τόνοι)<br>Quantities (tonnes)<br>Quantités (tonnes)<br>Quantità (tonnellate)<br>Hoeveelheid (ton)<br>Quantidade (toneladas) | Precio de venta (ECUS/100 kg) <sup>(1)</sup><br>Salgspris (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup><br>Verkaufspreise (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup><br>Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup><br>Selling prices (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup><br>Prix de vente (Écus/100 kg) <sup>(1)</sup><br>Prezzi di vendita (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup><br>Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) <sup>(1)</sup><br>Preço de venda (ECUs/100 kg) <sup>(1)</sup> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

|                     |                                                                                                              |       | A      | B      |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|
| Belgique/België     | — <i>Quartiers avant découpe droite à 8 côtes provenant des :</i>                                            | 1 993 | 125,00 | 135,00 |
|                     | — <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>                                           | 20    | 125,00 | 135,00 |
|                     | Catégorie A / catégorie A                                                                                    |       |        |        |
|                     | Catégorie C / catégorie C                                                                                    |       |        |        |
| France              | — <i>Quartiers avant découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des :</i>   |       |        |        |
|                     | Catégorie A / catégorie C                                                                                    | 300   | 125,00 | 135,00 |
| España              | — <i>Delantero recto con 7 costillas :</i>                                                                   |       |        |        |
|                     | animales jóvenes machos                                                                                      | 760   | 112,00 | 122,00 |
| Danmark             | — <i>Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger af :</i>      |       |        |        |
|                     | Kategori A, Klasse R, O                                                                                      | 190   | 125,00 | 135,00 |
|                     | — <i>Forfjerdinger lige udskåret med 8 ribben, af :</i>                                                      |       |        |        |
|                     | Kategori A, Klasse R, O                                                                                      | 2     | 125,00 | 135,00 |
| Ireland             | — <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from :</i>                                                       |       |        |        |
|                     | Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O                                                                   | 170   | 125,00 | 135,00 |
| Italia              | — <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da :</i> |       |        |        |
|                     | Categoria A, classe U, R, O                                                                                  | 1 800 | 122,00 | 132,00 |
|                     | — <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da :</i> |       |        |        |
|                     | Categoria A, classe U, R, O                                                                                  | 200   | 117,00 | 127,00 |
| United Kingdom :    | — <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from :</i>                                                       |       |        |        |
| A. Great Britain    | Category C, class U, R, O                                                                                    | 1 860 | 125,00 | 135,00 |
| B. Northern Ireland | — <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from :</i>                                                       |       |        |        |
|                     | Category C, class U, R, O                                                                                    | 140   | 125,00 | 135,00 |

b) Carne deshuesada <sup>(2)</sup> — Udbenet kød <sup>(2)</sup> — Fleisch ohne Knochen <sup>(2)</sup> — Αποστεωμένο κρέας <sup>(2)</sup> — Boned beef <sup>(2)</sup> — Viande désossée <sup>(2)</sup> — Carni senza osso <sup>(2)</sup> — Vlees zonder been <sup>(2)</sup> — Carne desossada <sup>(2)</sup>

|                |                                                            |     |        |        |
|----------------|------------------------------------------------------------|-----|--------|--------|
| Ireland        | — <i>From steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O :</i> |     |        |        |
|                | Forequarters (excluding cube rolls)                        | 750 | 230,00 | 240,00 |
|                | Shins and/or shanks                                        | 228 | 205,00 | 215,00 |
|                | Plate and flank                                            | 945 | 150,00 | 160,00 |
| France         | — <i>Catégorie A / Catégorie C :</i>                       |     |        |        |
|                | Caisse « C » (arrière de caparaçon)                        | 15  | 160,00 | 170,00 |
| Nederland      | — <i>Afkomstig van categorie A, klasse R :</i>             |     |        |        |
|                | Schenkel (voor)                                            | 12  | 205,00 | 215,00 |
|                | Schenkel (achter)                                          | 15  | 205,00 | 215,00 |
|                | Nek en onderrib                                            | 96  | 220,00 | 230,00 |
|                | Borst                                                      | 59  | 200,00 | 210,00 |
|                | Vang                                                       | 82  | 160,00 | 170,00 |
| United Kingdom | — <i>From steers / Category C, class U, R, O :</i>         |     |        |        |
|                | Shins and shanks                                           | 100 | 205,00 | 215,00 |
|                | Brisket                                                    | 250 | 110,00 | 120,00 |
|                | Flank (plate)                                              | 400 | 160,00 | 170,00 |
|                | Thin flank                                                 | 400 | 160,00 | 170,00 |
| Danmark        | — <i>Kvalitet A</i>                                        |     |        |        |
|                | Bryst og slag                                              | 300 | 160,00 | 170,00 |

- (<sup>1</sup>) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (<sup>1</sup>) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>2</sup>) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.
- A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.
- A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.
- A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.
- A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no n° 1, alínea a), do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.
- B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.
- B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.
- B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.
- B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no n° 1, alínea b), do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcção dos organismos de  
intervenção**

- BELGIQUE/BELGIË :** Office belge de l'économie et      Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en  
de l'agriculture      Landbouw  
rue de Trèves 82      Trierstraat 82  
1040-Bruxelles      1040-Brussel  
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B
- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- ESPAÑA :** Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)  
c/o Beneficencia 8  
28003 Madrid  
Tel. 222 29 61  
Télex 23427 SENPA E
- FRANCE :** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau  
Ministerie van Landbouw en Visserij  
Postbus 960  
6430 AZ Hoensbroek  
Tel. (045) 23 83 83  
Telex : 56 396
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 205/87

of 22 January 1987

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community and repealing Regulation (EEC) No 3862/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas certain intervention agencies are still holding stocks of bone-in beef bought in in 1985; whereas an extension of the period of storage for the meat should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2173/79 <sup>(3)</sup>, Commission Regulation (EEC) No 1687/76 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3522/86 <sup>(5)</sup>, and Commission Regulation (EEC) No 2182/77 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 204/87 <sup>(7)</sup>, subject to special exceptions provided for by this Regulation;

Whereas in order to ensure the economic management of stocks, it should be laid down that the intervention agencies should first sell meat which has been in storage longest;

Whereas, in the framework of national food-aid programmes, certain outlets exist for intervention meat after having been processed; whereas, in order that Member States should have the opportunity to purchase the necessary quantities within the framework of such programmes, they should be granted priority in making applications; whereas detailed rules should be laid down for selling meat which becomes part of such food-aid programmes;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3862/86 should be repealed <sup>(8)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

*Article 1*

1. The following approximate quantities of beef shall be put up for sale for processing within the Community:

- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Belgian intervention agency and bought in before 1 March 1986,
- 2 500 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 May 1986,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Netherlands intervention agency and bought in before 1 November 1985,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency and bought in before 1 March 1986,
- 200 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 March 1986,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 March 1986.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.

4. Subject to the provisions laid down in this Regulation, the sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 1687/76 and (EEC) No 2182/77.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 25.

<sup>(6)</sup> OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

<sup>(7)</sup> See page 14 of this Official Journal.

<sup>(8)</sup> OJ No L 359, 19. 12. 1986, p. 19.

7. The applications to purchase referred to in Article 2 (1) (a) may be presented from 2 February 1987. The purchase applications referred to in the first subparagraph of Article 5, under (a), may be presented from 26 January 1987.

#### Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase:

- (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;
- (b) must be accompanied by:
  - a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
  - a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

#### Article 3

The guarantee provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be 125 ECU per 100 kilograms for bone-in hindquarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77.

#### Article 4

For the purpose of this Regulation 100 kilograms of bone-in hindquarters equals 64 kilograms of boneless meat after removal of the fillet and the striploin.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1987.

#### Article 5

Where a food-aid programme is organized by a Member State and processed products form part of that programme the sale shall be conducted in accordance with Articles 1 and 2, subject to the following provisions:

- (a) purchase applications shall be submitted by a competent authority of a Member State;
- (b) prices referred to in Annex I shall be reduced by 500 ECU per tonne in respect of hindquarters;
- (c) the guarantee referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 and Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall not be lodged;
- (d) the Member State concerned may appoint an agent to process the intervention meat into the specified products;
- (e) Article 1 (4) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply;
- (f) all operations related to the buying, processing and subsequent export shall take place in the same Member State;
- (g) the Member State concerned shall take the necessary measures to ensure that the processed products at any time can be identified as part of a food-aid programme;
- (h) the Member State concerned shall take the necessary measures to ensure that all the meat bought under this Article is processed into the specified products and subsequently exported as food aid within 180 days from the conclusion of the buying contract with the intervention agency.

Moreover, where possible, Member States shall seek assurances that the products concerned will be consumed in the country of destination as laid down in the food-aid programme.

#### Article 6

Regulation (EEC) No 3862/86 is hereby repealed.

#### Article 7

This Regulation shall enter into force on 26 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Productos<br>Produkter<br>Erzeugnisse<br>Προϊόντα<br>Products<br>Produits<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produtos                                                              | Cantidades (toneladas)<br>Mængde (tons)<br>Mengen (Tonnen)<br>Ποσότητες (τόνοι)<br>Quantities (tonnes)<br>Quantités (tonnes)<br>Quantità (tonnellate)<br>Hoeveelheid (ton)<br>Quantidade (toneladas) | Precio de venta (ECUS/tonelada)<br>Salgspris (ECU/ton)<br>Verkaufspreise (ECU/t)<br>Τιμές πώλησης (ECU/τόνο)<br>Selling prices (ECU/tonne)<br>Prix de vente (Écus/t)<br>Prezzi di vendita (ECU/t)<br>Verkoopprijzen (Ecu/ton)<br>Preço de venda (ECUs/tonelada) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgique/België                                                                                                                             | — <i>Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :</i><br>— <i>Achtiervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i><br>Catégorie A / categorie A | 625                                                                                                                                                                                                  | 1 850                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                             | — <i>Quartiers arrière, pistola à 8 côtes, provenant des :</i><br>— <i>Achtiervoeten, pistola op 8 ribben, afkomstig van :</i><br>Catégorie A / categorie A                 | 375                                                                                                                                                                                                  | 1 850                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nederland                                                                                                                                   | — <i>Achtiervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i><br>Categorie A                                                                                        | 2 000                                                                                                                                                                                                | 1 850                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ireland                                                                                                                                     | — <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i><br>Steers / Category C                                                                                             | 200                                                                                                                                                                                                  | 1 850                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Italia                                                                                                                                      | — <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :</i><br>Vitelloni / Categoria A                                                                 | 1 500                                                                                                                                                                                                | 1 850                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                             | — <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai :</i><br>Vitelloni / Categoria A                                                                 | 500                                                                                                                                                                                                  | 1 850                                                                                                                                                                                                                                                           |
| España                                                                                                                                      | — <i>Trasero recto con 6 costillas :</i><br>animales jóvenes machos                                                                                                         | 1 000                                                                                                                                                                                                | 1 850                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                             | — <i>Trasero pistola con 8 costillas :</i><br>animales jóvenes machos                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Bundesrepublik Deutschland                                                                                                                  | — <i>Hinterviertel, gerade Schnitfführung mit 5 Rippen :</i><br>Kategorie A                                                                                                 | 2 509                                                                                                                                                                                                | 1 850                                                                                                                                                                                                                                                           |

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcção dos organismos de  
intervenção

BELGIQUE/BELGIË: Office belge de l'économie et                      Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en  
de l'agriculture                      Landbouw  
rue de Trèves 82                      Trierstraat 82  
1040-Bruxelles                      1040-Brussel  
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

BUNDESREPUBLIK                      Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
DEUTSCHLAND:                      Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex: 04 11 56

ESPAÑA:                      Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)  
c/o Beneficencia 8  
28003 Madrid  
Tel. 222 29 61  
Télex 23427 SENPA E

IRELAND:                      Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

ITALIA:                      Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03

NEDERLAND:                      Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau  
Ministerie van Landbouw en Visserij  
Postbus 960  
6430 AZ Hoensbroek  
Tel. (045) 23 83 83  
Telex: 56 396

UNITED KINGDOM:                      Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 206/87**  
**of 23 January 1987**  
**on the supply of maize meal to the International Committee of the Red Cross**  
**(ICRC) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management<sup>(1)</sup> and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(3)</sup>, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to ICRC, the Commission allocated to the latter organization 1 923 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85<sup>(5)</sup>; whereas it is necessary to specify the time

limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The intervention agencies specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(4)</sup> OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

## ANNEX

1. **Programme** : 1986 — Operation No 7/87<sup>(1)</sup>
2. **Recipient** : CICR / 17 avenue de la Paix — CH 1211 Genève (telex 23176)
3. **Place or country of destination** : Angola
4. **Product to be mobilized** : maize meal
5. **Total quantity** : 1 000 tonnes (1 923 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :  
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main  
(telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :  
maize meal (11.02 A V a) 2):
  - maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
  - moisture content : 12 % maximum
  - acidity : 0,6 % maximum
10. **Packaging** :
  - new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 grams, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light,
  - net weight of the bags : 50 kilograms
  - marking on the bags : a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :  
'ACÇÃO Nº 7/87 — ANG-214 / SEMOLA DE MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE  
ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO  
GRATUITA / LOBITO'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Lobito
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 3 February 1987
16. **Shipment period** : 1 to 31 March 1987
17. **Security** : 15 ECU per tonne

*Notes :*

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :  
Commission Delegation in Angola, Hotel Presidente, Largo 4 de Fevereiro, C.P. 5791, Luanda, Angola.  
(Tel. 70 005/70 336/70 490 ; Telex 3120 HOTANG AN LUANDA).

---

<sup>(1)</sup> The operation number is to be quoted in all correspondence.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 207/87

of 23 January 1987

amending Regulation (EEC) No 3140/86 as regards the advance fixing of compensatory amounts and the transferability of licences issued under the invitation to tender for the levy on imports of maize and sorghum from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/86 of 16 September 1986 introducing a derogation to Regulation (EEC) No 2727/75 as regards the import levy applicable to certain quantities of maize and grain sorghum <sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3140/86 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 49/87 <sup>(3)</sup>, opened an invitation to tender for the levy on imports of maize and sorghum from third countries; whereas it makes provision for the advance fixing of the monetary compensatory amounts of the importing Member State and the non-transferability of licences;

Whereas these provisions should be relaxed by applying advance fixing of the monetary compensatory amounts at the time of the tender only to imports into Spain in respect of which the subsidy provided for in Commission Regulation (EEC) No 3593/86 <sup>(4)</sup> has been applied for and by allowing licences to be transferred;

Whereas measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 3140/86 is hereby amended as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

1. Article 2 is amended as follows:

(a) The following sixth indent is added to paragraph 2:

— advance fixing of the Spanish monetary compensatory amount, in the event that the subsidy provided for in Commission Regulation (EEC) No 3593/86 <sup>(1)</sup> has been applied for.

<sup>(1)</sup> OJ No L 334, 27. 11. 1986, p. 21.

(b) Paragraph 3 (b) is replaced by the following:

(b) it is accompanied by a written undertaking to lodge in respect of the quantities awarded, within two days following receipt of notification pursuant to Article 4 (3) of the award of a contract, an application for advance fixing of an import levy equal to that indicated in the tender and an application for advance fixing of the Spanish monetary compensatory amount for any quantity in respect of which the subsidy provided for in Regulation (EEC) No 3593/86 has been accepted;

2. Article 3 (3) is deleted.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 December 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 272, 24. 9. 1986, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 27.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 7, 9. 1. 1987, p. 14.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 334, 27. 11. 1986, p. 21.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 208/87

of 23 January 1987

introducing a countervailing charge on clementines originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3208/86 of 22 October 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for clementines<sup>(3)</sup> fixed the reference price for products of class I for the period from 1 November 1986 to 20 February 1987 at 59,57 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for clementines originating in Morocco the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these clementines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 2,63 ECU per 100 kilograms net is applied to clementines (subheading 08.02 B I of the Common Customs Tariff) originating in Morocco.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 27 January 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 299, 23. 10. 1986, p. 14.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 209/87

of 23 January 1987

on the financing of transport costs resulting from the free distribution of fishery products withdrawn from the market

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3879/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3247/81 of 9 November 1981 on the financing by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, of certain intervention measures, particularly those involving the buying in, storage and sale of agricultural products by intervention agencies<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2632/85<sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1501/83 of 9 June 1983 on the disposal of certain fishery products which have been the subject of measures to stabilize the market<sup>(5)</sup> provides for the distribution free of charge of products withdrawn from the market by producers' organizations in the fisheries sector in the natural state of their own consumption to charitable societies or institutions established in the Community or to persons who, because of inadequate incomes, are recognized by the national legislation of the Member State concerned as being entitled to public assistance;

Whereas on 14 January 1987 the Commission decided, on account of the exceptional weather conditions obtaining, to have agricultural products and fishery products which have been the subject of intervention measures distributed free of charge to charitable institutions established in the Community;

Whereas, in order to make such free distribution more effective, the transport costs, including packaging costs, resulting from the distribution should be defrayed;

Whereas the measures provided for in this Regulation have been examined by the Management Committee for Fishery Products and whereas they are in accordance with the opinion of the EAGGF Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The total amount of the expenditure for transport incurred as a result of the free distribution provided for in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1501/83 shall be determined as shown below on the basis of the distance between the place of warehousing of the products and their point of distribution and shall be financed within the meaning of Article 7 of Regulation (EEC) No 3247/81 by means of the following flat-rate amounts:

- distance less than 25 km : 55 ECU/tonne of fish,
- distance not less than 25 km but less than 200 km : 90 ECU/tonne of fish,
- distance not less than 200 km : 124 ECU/tonne of fish.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 15 January to 31 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 327, 14. 11. 1981, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 251, 20. 9. 1985, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 152, 10. 6. 1983, p. 22.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 210/87****of 23 January 1987****introducing a countervailing charge on sweet oranges originating in Algeria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3209/86 of 22 October 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for sweet oranges<sup>(3)</sup> fixed the reference price for products of class I for the period from 1 December 1986 to 31 May 1987 at 22,66 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for sweet oranges originating in Algeria the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these sweet oranges;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 1,56 ECU per 100 kilograms net is applied to sweet oranges, fresh (subheading 08.02 A I of the Common Customs Tariff) originating in Algeria.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 27 January 1987.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 299, 23. 10. 1986, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 211/87**  
**of 23 January 1987**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3666/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 191/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 339, 2. 12. 1986, p. 10.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 23. 1. 1987, p. 63.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

| (ECU/100 kg)   |                                              |                      |
|----------------|----------------------------------------------|----------------------|
| CCT heading No | Description                                  | Levy                 |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, in solid form :   |                      |
|                | A. White sugar : flavoured or coloured sugar | 50,96                |
|                | B. Raw sugar                                 | 43,46 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 212/87**  
**of 23 January 1987**  
**altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 193/87 <sup>(4)</sup>;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 193/87 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 23. 1. 1987, p. 66.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1987 altering the corrective amount  
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

| CCT<br>heading<br>No | Description                                         | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 | 4th period<br>5 | 5th period<br>6 | 6th period<br>7 |
|----------------------|-----------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 B I            | Common wheat and meslin                             | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               | — 30,00         |
| 10.01 B II           | Durum wheat                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | —               | —               |
| 10.02                | Rye                                                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | —               | —               |
| 10.03                | Barley                                              |              |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
|                      | for exports to :                                    |              |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
|                      | — Tunisia                                           | 0            | — 20,00         | — 20,00         | — 20,00         | — 20,00         | — 20,00         | — 20,00         |
|                      | — other third countries                             | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | — 20,00         | — 20,00         |
| 10.04                | Oats                                                | —            | —               | —               | —               | —               | —               | —               |
| 10.05 B              | Maize other than hybrid maize for sowing            | 0            | 0               | 0               | —               | —               | —               | —               |
| 10.07 C II           | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing | —            | —               | —               | —               | —               | —               | —               |
| 11.01 A              | Common wheat flour                                  | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               | — 50,00         |
| 11.01 B              | Rye flour                                           | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               | — 50,00         |
| 11.02 A I a)         | Durum wheat groats and meal                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               | — 50,00         |
| 11.02 A I b)         | Common wheat groats and meal                        | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               | — 50,00         |

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 213/87****of 23 January 1987****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 195/87 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 195/87 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 195/87 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 118, 7. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 21, 23. 1. 1987, p. 71.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1987 altering the export refunds on cereals  
and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                         | (ECU / tonne)<br>Refund                                  |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 10.01 B I            | Common wheat and meslin<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla<br>— zone II b)<br>— other third countries                                                                                                  | 122,00<br>128,00<br>15,00                                |
| 10.01 B II           | Durum wheat<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— zone I and zone II a)<br>— other third countries                                                                                                                   | 5,00 (?)<br>196,00 (?)<br>10,00 (?)                      |
| 10.02                | Rye<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— other third countries                                                                                                                                                      | 5,00<br>10,00                                            |
| 10.03                | Barley<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla<br>— zone II b)<br>— Tunisia<br>— other third countries                                                                                                      | 125,00<br>129,00<br>143,00<br>20,00                      |
| 10.04                | Oats<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— zone I<br>— other third countries                                                                                                                                         | —<br>95,00<br>—                                          |
| 10.05 B              | Maize, other than hybrid maize for sowing<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— zone I, zone V, the German Democratic Republic and the Canary Islands<br>— other third countries                                     | 10,00<br>20,00<br>—                                      |
| 10.07 B              | Millet                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                        |
| 10.07 C II           | Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing                                                                                                                                                                                                 | —                                                        |
| ex 11.01 A           | Wheat flour :<br>— of an ash content of 0 to 520<br>— of an ash content of 521 to 600<br>— of an ash content of 601 to 900<br>— of an ash content of 901 to 1 100<br>— of an ash content of 1 101 to 1 650<br>— of an ash content of 1 651 to 1 900 | 196,00<br>196,00<br>173,00<br>160,00<br>149,00<br>133,00 |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                          | (ECU/tonne)<br><br>Refund                                                                        |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 11.01 B           | Rye flour :<br>— of an ash content of 0 to 700<br>— of an ash content of 701 to 1 150<br>— of an ash content of 1 151 to 1 600<br>— of an ash content of 1 601 to 2 000                                              | 196,00<br>196,00<br>196,00<br>196,00                                                             |
| 11.02 A I a)         | Durum wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 1 300 <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 0 to 1 300 <sup>(2)</sup><br>— of an ash content of 0 to 1 300<br>— of an ash content of more than 1 300 | 321,00 <sup>(3)</sup><br>304,00 <sup>(3)</sup><br>271,00 <sup>(3)</sup><br>256,00 <sup>(3)</sup> |
| 11.02 A I b)         | Common wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 520                                                                                                                                                    | 196,00                                                                                           |

<sup>(1)</sup> Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

<sup>(2)</sup> Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

<sup>(3)</sup> With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 119/87 of 14 January 1987 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application**

*(Official Journal of the European Communities No L 16 of 17 January 1987)*

Page 9, Annex I, Part 2, column headed 'Spain', subheading 02.05 B:

*for:* '186,46',

*read:* '168,46'.

---

## SINGLE EUROPEAN ACT AND FINAL ACT

The Single European Act is an expression of the political resolve voiced by the Heads of State or Government, notably at Fontainebleau in June 1984, then at Brussels in March 1985 and at Milan in June 1985, to transform the whole complex of relations between their States into a European Union, in line with the Stuttgart solemn Declaration of 19 June 1983.

76 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

ISBN 92-824-0328-9

Catalogue No: BY 46-86-153-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 3,41

Bfrs 150

£ Irl 2.50

£ UK 2.30

\$ US 3.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REPORT ON SOCIAL DEVELOPMENTS

YEAR 1985

Brussels — Luxembourg / April 1986

**Addendum to the 'Nineteenth General Report on the Activities of the European Communities'  
in accordance with Article 122 of the EEC Treaty**

Every year the Commission publishes its annual Social Report, which gives an outline of the main developments in the social field which have taken place in the countries of the European Community during the past year.

The introduction, which has a general and political character, provides a summary of the Community's main activities in the social field in 1985 and outlines the prospects for the near future.

In the contents:

- A. Introduction
- B. Social developments in the Community in 1984
- C. Statistical appendix

223 pp

CB-46-86-565-EN-C

ISBN 92-825-6403-7

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Spanish, Portuguese

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 800

£ Ir1 12.90

£ UK 11.30

\$ US 17.00



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK**

**1 January — 31 December 1984**

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300

£ Irl 4.80

£ UK 3.80

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg